

ELRC Workshop in Italia

Benvenuti!

Simonetta Montemagni

Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli" (CNR)

Referente nazionale sul versante tecnologico di ELRC

(Technological Italian National Anchor)



- **Illustrare** il potenziale impatto delle tecnologie del linguaggio sui processi di traduzione in un'Europa multilingue digitalmente connessa
- **Discutere** come l'Europa può fornire un supporto alle necessità di traduzione delle Pubbliche Amministrazioni nazionali
- **Identificare** risorse linguistiche appropriate per fornire questo supporto
- **Chiarire** questioni tecniche e legali per la condivisione dei dati
- **Definire** strategie per raggiungere un miglioramento significativo in termini di qualità ed efficienza nei processi di traduzione

Sessione 1. Connettere un'Europa multilingue: contesto europeo e bisogni locali

09:45 – 10:05	Collegamento dei servizi pubblici in Europa: obiettivi e risultati ad oggi Aleksandra Wesolowska, Project Officer, Directorate-General Communications Networks, Content and Technology, European Commission
10:05 – 10:25	Servizi pubblici al tempo dell'intelligenza artificiale: visione e prospettive Marco Bani, Capo della segreteria tecnica e dell'ufficio comunicazione, Agenzia per l'Italia digitale
10:25 – 10:45	La piattaforma eTranslation di CEF al lavoro Markus Foti, MT@EC/eTranslation Project Manager, Directorate-General for Translation, European Commission
10:45 – 11:15	Pausa Caffè
11:15 – 12:15	<p>Tavola Rotonda CEF in Italia: esigenze attuali, sfide future e buone pratiche nella Pubblica Amministrazione italiana</p> <p>Moderatore:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Claudia Foti, Ministero della Giustizia e Referente nazionale sul versante del Servizio pubblico (Public Services National Anchor Point) <p>Parteciperanno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barbara Altomonte, Dirigente del servizio comunicazione, Dipartimento politiche europee, Presidenza del consiglio dei ministri • Rebecca Berto, ODR Advisor, Centro Europeo Consumatori Italia • Paolo Cappelli, Ministero della Difesa • Giuseppe Conte, Istituto Nazionale della Previdenza Sociale • Mauro Draoli, Responsabile servizio strategie di procurement e innovazione del mercato, Agenzia per l'Italia digitale



Sessione 2. Attiviamoci: dati alla mano

12:15 – 12:35	L'azione "European Language Resource Coordination" (ELRC) Khalid Choukri, Segretario Generale di ELRA "European Language Resources Association" a nome dello "European Language Resource Consortium" (ELRC)
12:35 – 12:55	ELRC in Italia Simonetta Montemagni
12:55 – 14:00	Pausa Pranzo
14:00 – 14:30	Preparazione e condivisione dei dati: i nuovi servizi erogati dal Consorzio ELRC alle Pubbliche Amministrazioni Khalid Choukri
14:30 – 14:50	Le risorse linguistiche delle Pubbliche Amministrazioni possono essere condivise e come? Gabriele Ciasullo, Responsabile Servizio Banche dati e open data, Agenzia per l'Italia Digitale
14:50 – 15:30	Identificazione e gestione dei vostri dati: sessione con domande e risposte a cura dei rappresentanti di ELRC Italia, del Consorzio internazionale ELRC e della direzione generale Traduzione della Commissione europea in Italia
15:30 – 15:45	Discussione e conclusioni
15:45– 16:15	Pausa caffè e networking



- Compilare il questionario di valutazione dell'evento



- Dare i vostri suggerimenti per fare crescere ELRC in Italia
- Ritirare il certificato di partecipazione all'evento



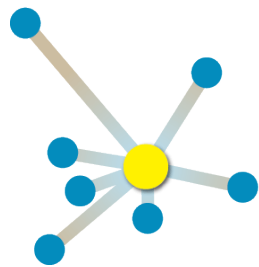
SNA *Presidenza del Consiglio dei Ministri*
Scuola Nazionale dell'Amministrazione



Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli" (CNR)



RAPPRESENTANZA IN ITALIA



**European Language
Resource Coordination**
Connecting Europe Facility



ELDA (Evaluations and Language Resources Distribution Agency) è il braccio operativo della European Language Resources Association (ELRA) con ampie competenze ed esperienza nel settore delle risorse linguistiche

Grazie per la partecipazione!

Email: info@lr-coordination.eu
Website: www.lr-coordination.eu

ELRC Italia
Email: elrc.italy@ilc.cnr.it

